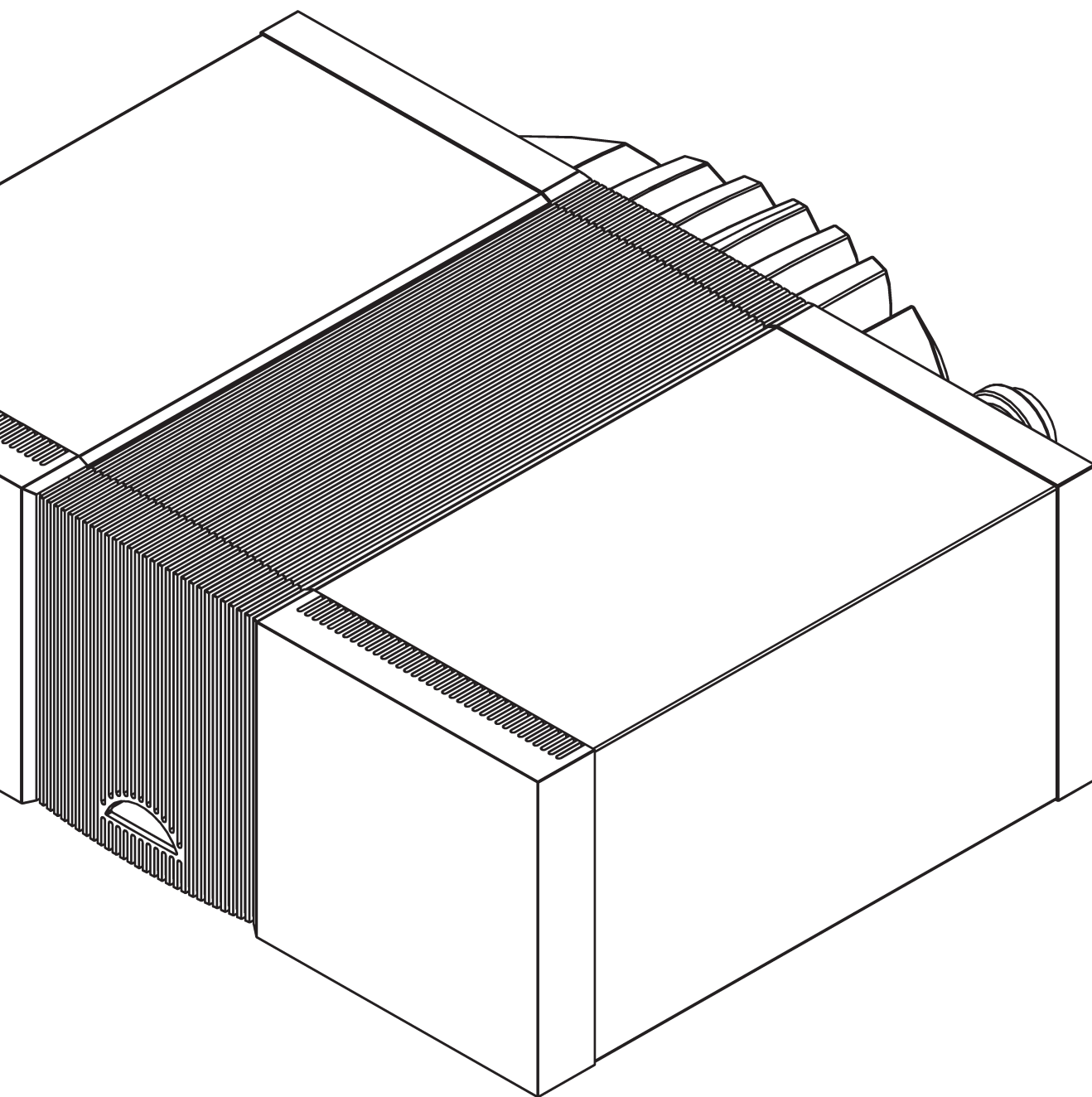




MANUEL DE REFERENCE
AMPLIFICATEURS DE PUISSANCE
FRANÇAIS

Sommaire

Section		Page			
	Sommaire		10 Installation et fonctionnement		
1	Branchements	Fr1	du NAPV 145		Fr8
1.1	Câbles de modulation	Fr1	10.1	Généralités à propos des connexions	Fr8
1.2	Câbles de raccordement des enceintes	Fr1	10.2	Notes sur la protection thermique	Fr8
			10.3	Câble et connecteurs d'enceintes	Fr8
2	Alimentation électrique	Fr1	11	Connexions du NAPV 145	Fr8
2.1	Câblage de la prise d'alimentation électrique	Fr1	11.1	Arrière du NAPV 145	Fr8
2.2	Fusibles de protection	Fr1	12	Installation et fonctionnement	
2.3	Prises secteur moulées	Fr1	du NAP 200		Fr9
2.4	Circuits et câbles secteurs	Fr1	12.1	Généralités à propos des connexions	Fr9
3	Installation générale	Fr2	12.2	Notes sur la protection thermique	Fr9
3.1	Implantation du matériel	Fr2	12.3	Câble et connecteurs d'enceintes	Fr9
3.2	Mise sous tension	Fr2	13	Connexions du NAP 200	Fr9
3.3	Rodage	Fr2	13.1	Arrière du NAP 200	Fr9
3.4	Interférences radio	Fr2	14	Installation et fonctionnement	
3.5	Précautions à prendre contre la foudre	Fr2	du NAP 155 XS		Fr10
3.6	En cas de problème	Fr2	14.1	Généralités à propos des connexions	Fr10
3.7	Réparation et remise à niveau	Fr2	14.2	Notes sur la protection thermique	Fr10
			14.3	Câble et connecteurs d'enceintes	Fr10
4	Installation et fonctionnement		15	Connexions du NAP 155 XS	Fr10
	du NAP 500	Fr3	15.1	Arrière du NAP 155 XS	Fr10
4.1	Généralités à propos des connexions	Fr3	16	Installation et fonctionnement	
4.2	Notes sur la protection thermique	Fr3	du NAP 100		Fr11
4.3	Câble et connecteurs d'enceintes	Fr3	16.1	Généralités à propos des connexions	Fr11
5	Connexions du NAP 500	Fr4	16.2	Notes sur la protection thermique	Fr11
5.1	NAP 500 connecté au NAP 500 PS	Fr4	16.3	Câble et connecteurs d'enceintes	Fr11
6	Installation et fonctionnement		17	Connexions du NAP 100	Fr11
	du NAP 300	Fr5	17.1	Arrière du NAP 100	Fr11
6.1	Généralités à propos des connexions	Fr5	18	Spécifications	Fr12
6.2	Notes sur la protection thermique	Fr5	19	Déclaration de conformité	Fr13
6.3	Câbles et prises d'enceintes	Fr5	20	CONSIGNES DE SECURITE	Fr13
7	Connexions du NAP 300	Fr6			
7.1	NAP 300 connecté au NAP 300PS	Fr6			
8	Installation et fonctionnement				
	du NAP 250	Fr7			
8.1	Généralités à propos des connexions	Fr7			
8.2	Notes sur la protection thermique	Fr7			
8.3	Câble et connecteurs d'enceintes	Fr7			
9	Connexions du NAP 250	Fr7			
9.1	Arrière du NAP 250	Fr7			

Introduction

La performance est la première priorité dans la conception des produits Naim Audio. Une installation soignée permettra d'assurer qu'ils atteignent leur plein potentiel. Ce manuel couvre tous les amplificateurs de puissance. Il commence par des notes concernant leur installation en général. Les informations spécifiques à chaque produit débutent en Section 4.

Note : Veuillez lire les Avertissements de Sécurité Légaux qui se trouvent à la fin de ce manuel.

1 Branchements

Pour des raisons de sécurité et pour garantir les performances, il est primordial de ne pas modifier les câbles standards fournis avec l'appareil.

1.1 Câbles de modulation

Si plusieurs possibilités sont offertes au niveau de l'installation de votre matériel, les prises DIN doivent être utilisées en préférence aux prises RCA. Une extrémité de chaque câble de modulation Naim est pourvue d'un collier identifiant le sens de branchement optimal. Ce collier indique l'extrémité qui doit être branchée à la source du signal.

Les prises de modulation mâles et femelles doivent être maintenues propres et exemptes de corrosion. La manière la plus facile de les nettoyer est d'éteindre tout le matériel, débrancher toutes les prises mâles de leurs prises femelles, puis de les y réinsérer. Les produits de nettoyage des contacts et dispositifs "d'amélioration" ne sont pas recommandés, car le film déposé peut dégrader le son.

1.2 Câbles de raccordement des enceintes

Les câbles de raccordement des enceintes sont d'une importance primordiale. Ils doivent avoir une longueur minimum de 3,5 mètres et doivent être de longueur égale. La longueur maximum généralement recommandée, est de 20 mètres, néanmoins, des câbles plus longs peuvent être utilisés avec certains amplificateurs Naim.

La conception de certains amplificateurs Naim nécessite l'utilisation exclusive de câble de raccordement des enceintes Naim, et l'utilisation de câbles de fabrication différente risque de dégrader les performances, voire endommager l'amplificateur. Les autres amplificateurs Naim peuvent être utilisés avec n'importe quel câble de raccordement d'enceintes de bonne qualité, mais nous recommandons néanmoins l'utilisation de câbles Naim. Le câble Naim est directionnel et doit être orienté de manière que les flèches imprimées sur l'isolation soient dirigées vers les enceintes. Les connecteurs d'enceintes Naim livrés sont conformes à la réglementation européenne sur la sécurité, et doivent être utilisés.

Contactez votre revendeur pour de plus amples informations concernant les câbles d'enceintes et les connecteurs.

2 Alimentation électrique

Ne pas câbler de résistances sensibles à la tension, ni de réducteur de bruit au niveau des prises secteurs, car ceux-ci dégradent l'alimentation et le son.

2.1 Câblage de la prise d'alimentation électrique

Dans certains pays, la prise secteur doit être installée sur le câble d'alimentation fourni. Comme les couleurs des fils du câble d'alimentation peuvent ne pas correspondre aux codes couleurs identifiant les cosse de la prise, respecter impérativement le schéma suivant :

Le fil **VERT ET JAUNE** doit être relié à la cosse de la prise identifiée par la lettre **E** ou par le symbole de sécurité de la terre, ou de couleur **VERTE** ou **VERTE ET JAUNE**.

Le fil **BLEU** doit être relié à la cosse de la prise identifiée par la lettre **N** ou de couleur **NOIRE**.

Le fil **MARRON** doit être relié à la cosse de la prise identifiée par la lettre **L** ou de couleur **ROUGE**.

2.2 Fusibles de protection

Le matériel Naim branché sur secteur est protégé par un fusible d'alimentation, en face arrière, à proximité de la prise femelle d'alimentation secteur. En cas de nécessité, remplacer le fusible exclusivement avec le fusible de rechange fourni, ou par un fusible identique. En cas de fusible grillé à répétition, contacter votre revendeur ou Naim pour étudier le problème.

2.3 Prises secteur moulées

Si, pour une raison quelconque, le câble d'alimentation est sectionné afin de déposer la prise secteur moulée, la prise doit IMPÉRATIVEMENT être éliminée d'une manière qui la rend complètement inutilisable. Un risque considérable de choc électrique existe si jamais la prise sectionnée est insérée dans une prise murale.

2.4 Circuits et câbles secteurs

Les systèmes hi-fi partagent habituellement le circuit secteur avec d'autres appareils ménagers dont certains peuvent déformer la forme de l'onde de l'alimentation secteur. Cette déformation peut, à son tour, entraîner un bourdonnement mécanique dans les transformateurs d'alimentation. Certains transformateurs Naim sont de dimensions importantes, ce qui les rend particulièrement sensibles à ce genre de déformation, et il faudra éventuellement en tenir compte lors du choix de l'implantation de votre matériel.

Introduction

Le bourdonnement des transformateurs n'est pas transmis par les enceintes et n'exerce aucune influence sur les performances du système, néanmoins, l'utilisation d'un circuit secteur séparé permet souvent de le réduire. Un tel circuit (de préférence protégé par un fusible de 30 ou 45 ampères) conduira aussi, en général, à des performances accrues. Pour l'installation d'un circuit secteur séparé, demander l'avis d'un électricien qualifié.

Il n'est pas recommandé de remplacer les cordons et prises d'alimentation fournies par d'autres modèles, car ceux-ci ont été sélectionnés pour assurer les meilleures performances possibles.

3 Installation générale

Le matériel Naim est conçu pour garantir les meilleures performances possibles en évitant tant que possible, tout compromis. Ceci peut donner lieu à des circonstances qui sont inattendues. Les notes ci-dessous contiennent des recommandations spécifiques au matériel Naim, ainsi que des avertissements plus généraux concernant l'utilisation des appareils audio domestiques. Veuillez les étudier attentivement.

3.1 Implantation du matériel

Afin de diminuer le risque de bourdonnement audible par les enceintes, les alimentations et amplificateurs de puissance doivent être positionnés à une distance raisonnable du reste du matériel. La distance de séparation maximale pour le matériel connecté est celle admise par le cordon de modulation standard fourni.

Certains équipements Naim sont particulièrement lourds. Vérifier le poids du matériel avant de le soulever et si nécessaire travailler à plusieurs personnes pour pouvoir le mettre en place en toute sécurité.

Assurez-vous que votre support de matériel ou votre table, est capable de résister au poids et assure une bonne stabilité.

3.2 Mise sous tension

Les sources et les alimentations doivent être mises sous tension avant les amplificateurs de puissance. Toujours éteindre les amplificateurs et attendre au moins une minute avant de brancher ou débrancher de câbles. Toujours utiliser l'interrupteur de mise sous tension plutôt qu'un interrupteur de prise murale.

Un coup sourd peut être émis par les enceintes à la mise sous tension des amplificateurs de puissance. Ceci est tout à fait normal, ne détériore pas les enceintes, et n'est pas indicatif d'un défaut ou problème. Un léger "ploc" peut également être émis peu de temps après avoir éteint le matériel.

3.3 Rodage

Le matériel Naim demande un temps considérable de rodage avant de délivrer toutes ses performances. Cette période peut varier, mais sous certaines conditions, la qualité du son peut continuer de s'améliorer pendant un mois. Des performances meilleures et plus homogènes sont obtenues lorsque le matériel est laissé sous tension pendant longtemps. Il faut cependant penser que le matériel sous tension est plus susceptible d'être endommagé en cas d'orage.

3.4 Interférences radio

Sous certaines conditions, selon le lieu du domicile et de la configuration de la mise à la terre, il est possible d'entendre des interférences radio. Les réglementations de radiocommunications dans certains pays admettent des niveaux d'émission en fréquence radio très importants, et le choix ainsi que le positionnement précis du matériel peuvent devenir très critiques. La sensibilité aux interférences radio est liée à l'importante bande passante nécessaire à la bonne qualité du son. Un kit de filtre des fréquences radio est disponible pour certains matériels Naim, mais la qualité du son diminue progressivement au fur et à mesure de l'installation des différents éléments du kit.

3.5 Précautions à prendre contre la foudre

Le matériel Naim est susceptible d'être endommagé par la foudre et doit être éteint et débranché du secteur lorsqu'il y a un risque d'orage. Pour une protection totale, toutes les prises secteur et les éventuels câbles d'antennes doivent être débranchés en cas d'inutilisation.

3.6 En cas de problème

La protection des consommateurs varie d'un pays à l'autre. Dans la plupart des pays, un revendeur doit être prêt à reprendre tout matériel vendu si celui-ci ne peut pas fonctionner correctement. Le problème peut provenir d'un défaut du système ou de son installation, il est donc essentiel d'utiliser toutes les connaissances de diagnostic de votre revendeur. Veuillez contacter votre revendeur ou Naim directement, si vous n'arrivez pas à résoudre un problème.

Certains matériels Naim existent en version spéciale pour les différents pays, et il n'est donc pas pratique d'organiser des garanties internationales. Veuillez donc interroger votre revendeur concernant les garanties applicables dans votre pays. Vous pouvez néanmoins contacter Naim directement, si nécessaire, pour des renseignements et recommandations.

3.7 Réparation et remise à niveau

Il est essentiel que les réparations et les remises à niveau soient effectuées exclusivement par un revendeur Naim autorisé, ou à l'usine même de Naim. De nombreux composants sont spécifiquement fabriqués, testés ou appairés et une pièce de remplacement adaptée n'est souvent pas disponible d'une autre source.

Le contact direct avec Naim pour obtenir des informations concernant les réparations ou les remises à niveau, doit être effectué d'abord auprès du Service à la clientèle :

Téléphone : **+44 (0)1722 426600**
E-mail: **info@naimaudio.com**

Veuillez indiquer le numéro de série du produit concerné (indiqué en face arrière) dans toute communication.

NAP 500

4 Installation et fonctionnement du NAP 500

Le NAP 500 et le NAP 500PS doivent être installés sur un support conçu à cet effet et dans leur emplacement final avant la connexion des câbles et la mise sous tension. Mettez sous tension les composants source et préamplificateur, avec leur volume baissé, avant d'allumer le NAP 500. L'interrupteur de mise en marche du NAP 500 est situé sur le panneau avant de l'alimentation NAP 500PS.

Lorsque vous choisissez un emplacement pour le NAP 500, veillez à ce que ses grilles de ventilation supérieure et inférieure ne soient pas obstruées.

Le NAP 500 et le NAP 500PS sont très lourds et il faut veiller à ce qu'ils soient soulevés ou déplacés avec précaution. Assurez-vous que la surface sur laquelle ils sont placés peut supporter leur poids.

4.1 Généralités à propos des connexions

La terre du secteur (masse) doit toujours être raccordée quels que soient les autres équipements utilisés en conjonction avec les amplificateurs de puissance Naim. Elle met seulement à la terre le boîtier et l'écran électrostatique à l'intérieur du transformateur, et n'est pas connectée au négatif du signal. Pour éviter les boucles de ronflement, le négatif du signal du système dans son ensemble doit être raccordé à la terre du secteur (masse) en un seul endroit.

Note : *Chaque canal du NAP 500 étant un amplificateur « ponté », aucune des prises d'enceinte (+ ou -) ne se trouve donc au potentiel de la terre. Evitez de brancher des appareils à alimentation secteur tels que des enceintes, caissons de graves et casques audio électrostatiques qui n'ont pas de masse flottante. Aucune fiche connectée directement ou indirectement au potentiel de la terre ne doit être reliée à une prise d'enceinte (+ ou -).*

4.2 Notes sur la protection thermique

Sur le NAP 500, la vitesse du ventilateur augmente pour répondre à un accroissement de la dissipation de l'amplificateur. Si l'amplificateur atteint 70°C dû à une utilisation prolongée à régime élevé ou à une circulation d'air bloquée, la sortie sera interrompue et le ventilateur fonctionnera à pleine vitesse jusqu'à ce qu'il soit refroidi. Cela peut prendre quelques minutes.

Il n'est pas nécessaire de mettre l'amplificateur hors tension, mais il est recommandé de couper le son du préamplificateur ou de baisser son volume pour éviter les surprises quand il est remis sous tension.

LE DÉCLENCHEMENT DE LA PROTECTION THERMIQUE DE L'AMPLIFICATEUR INDIQUE UNE UTILISATION PROLONGÉE À UN NIVEAU DE VOLUME TROP ÉLEVÉ. LES ENCEINTES RISQUENT D'ÊTRE ENDOMMAGÉES SI C'EST LE CAS. IL FAUT DIMINUER LE VOLUME.

4.3 Câble et connecteurs d'enceintes

Seul le câble d'enceinte Naim Audio doit être utilisé pour connecter une enceinte à la sortie du NAP 500. Des connecteurs d'enceinte spécifiques Naim sont fournis pour assurer la connexion, et afin de respecter les normes réglementaires européennes de sécurité, il est impératif de les utiliser.

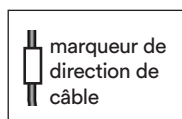
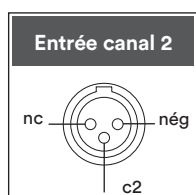
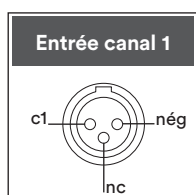
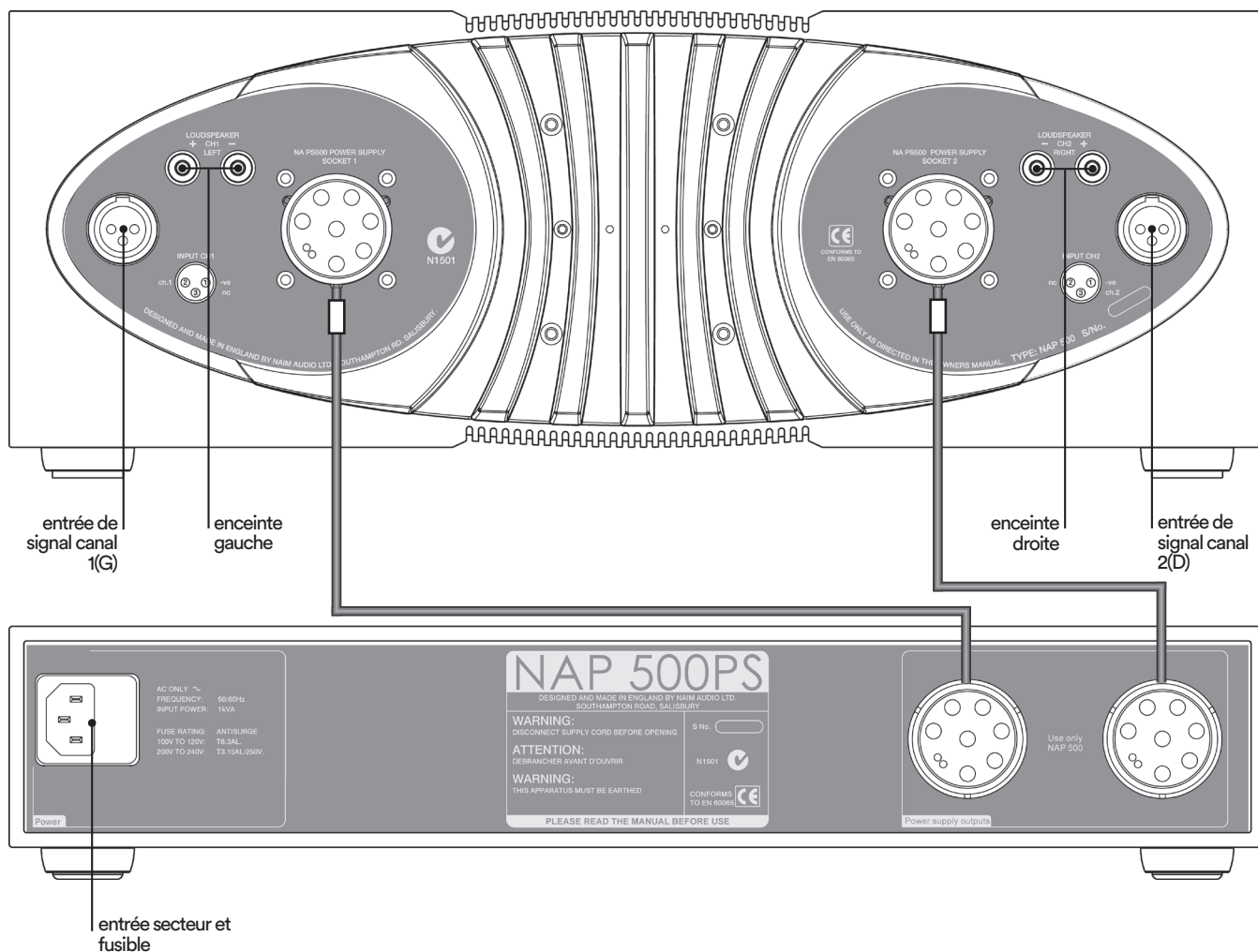
L'UTILISATION DE CÂBLE « HAUTE DÉFINITION » OU TOUT AUTRE CÂBLE SPÉCIAL POUR CONNECTER LES ENCEINTES PEUT LES ENDOMMAGER.

Assurez-vous, lorsque vous connectez les enceintes, qu'elles sont bien « en phase », c'est-à-dire que l'orientation de la connexion positive et négative aux deux extrémités enceinte et amplificateur du câble est la même pour les deux canaux.

NAP 500

5 Connexions du NAP 500

5.1 NAP 500 connecté au NAP 500 PS



NAP 300

6 Installation et fonctionnement du NAP 300

Le NAP 300 et le NAP 300PS doivent être installés sur un support conçu à cet effet et dans leur emplacement final avant la connexion des câbles et la mise sous tension. Mettez sous tension les composants source et préamplificateur, avec leur volume baissé, avant d'allumer le NAP 300. L'interrupteur M/A du NAP 300 est situé sur le panneau avant de l'alimentation NAP 300PS.

Lorsque vous choisissez un emplacement pour le NAP 300, veillez à ce que l'entrée et la sortie arrière d'air sur la face inférieure ne soient pas obstruées.

Le NAP 300 et le NAP 300PS sont lourds et il faut veiller à ce qu'ils soient soulevés ou déplacés avec précaution. Assurez-vous que la surface sur laquelle ils sont placés peut supporter leur poids.

6.1 Généralités à propos des connexions

Les connexions négatives de sortie et d'entrée pour chaque canal sont communes. La terre du secteur (masse) doit toujours être raccordée quels que soient les autres équipements utilisés en conjonction avec les amplificateurs de puissance Naim. Elle met seulement à la terre le boîtier et l'écran électrostatique à l'intérieur du transformateur, et n'est pas connectée au négatif du signal. Pour éviter les boucles de ronflement, le négatif du signal du système dans son ensemble doit être raccordé à la terre du secteur (masse) en un seul endroit.

6.2 Notes sur la protection thermique

Sur le NAP 300, la vitesse du ventilateur augmente pour répondre à un accroissement de la dissipation de l'amplificateur. Si l'amplificateur atteint 70°C dû à une utilisation prolongée à régime élevé ou à une circulation d'air bloquée, la sortie sera interrompue et le ventilateur fonctionnera à pleine vitesse jusqu'à ce qu'il soit refroidi. Cela peut prendre quelques minutes.

Il n'est pas nécessaire de mettre l'amplificateur hors tension, mais il est recommandé de couper le son du préamplificateur ou de baisser son volume pour éviter les surprises quand il est remis sous tension.

LE DÉCLENCHEMENT DE LA PROTECTION THERMIQUE DE L'AMPLIFICATEUR INDIQUE UNE UTILISATION PROLONGÉE À UN NIVEAU DE VOLUME TROP ÉLEVÉ. LES ENCEINTES RISQUENT D'ÊTRE ENDOMMAGÉES SI C'EST LE CAS. IL FAUT DIMINUER LE VOLUME.

6.3 Câbles et prises d'enceintes

Seul le câble d'enceinte Naim Audio doit être utilisé pour connecter une enceinte à la sortie du NAP 300. Des connecteurs d'enceinte spécifiques Naim sont fournis pour assurer la connexion, et afin de respecter les normes réglementaires européennes de sécurité, il est impératif de les utiliser.

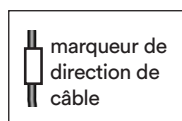
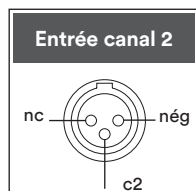
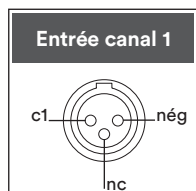
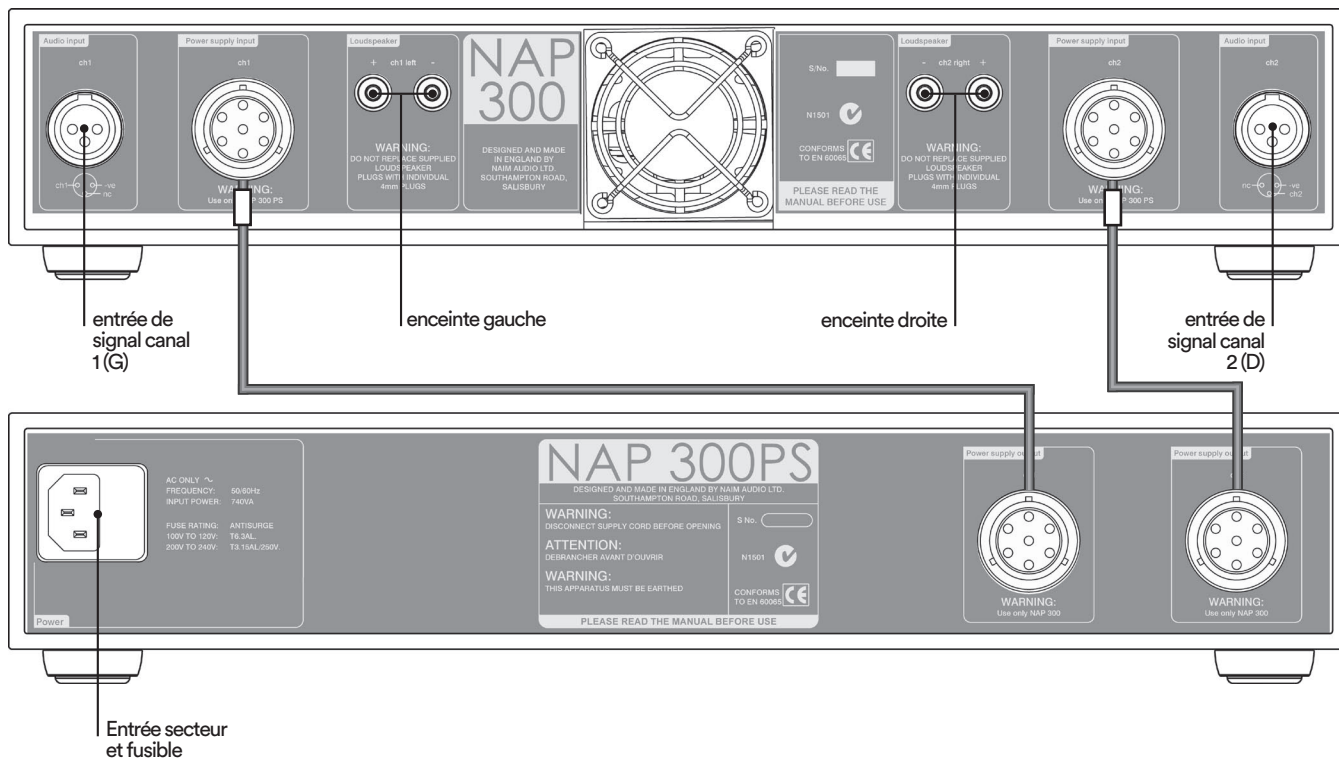
L'UTILISATION DE CÂBLE "HAUTE DEFINITION" OU TOUT AUTRE CÂBLE SPECIFIQUE POUR LE RACCORDEMENT DES ENCEINTES PEUT ENDOMMAGER L'AMPLIFICATEUR.

Lors du raccordement des enceintes, vérifiez qu'elles sont bien "en phase", c'est à dire que les prises positives et négatives sont orientées dans le même sens à l'extrémité amplificateur et à l'extrémité enceinte pour les deux voies.

NAP 300

7 Connexions du NAP 300

7.1 NAP 300 connecté au NAP 300PS



Câbles d'interconnexion

NAP 300PS Burndy

NAP 250

8 Installation et fonctionnement du NAP 250

Le NAP 250 doit être installé sur un support conçu à cet effet et dans son emplacement final avant la connexion des câbles et la mise sous tension. Mettez sous tension les composants source et préamplificateur, avec leur volume baissé, avant d'allumer le NAP 250. L'interrupteur M/A du NAP 250 est situé sur le panneau avant.

Le NAP 250 est lourd et il faut veiller à ce qu'il soit soulevé ou déplacé avec précaution. Assurez-vous que la surface sur laquelle il est placé peut supporter son poids.

8.1 Généralités à propos des connexions

Les connexions négatives de sortie et d'entrée sont toutes communes. La terre du secteur doit toujours être raccordée quels que soient les autres équipements utilisés. Elle met seulement à la terre le boîtier et l'écran électrostatique à l'intérieur du transformateur, et n'est pas connectée pas au négatif du signal. Pour éviter les boucles de ronflement, le négatif du signal du système dans son ensemble doit être raccordé à la terre du secteur (masse) en un seul endroit.

8.2 Notes sur la protection thermique

Si le boîtier externe de l'amplificateur atteint 70°C dû à une utilisation prolongée à régime élevé, l'alimentation secteur sera interrompue et le logo illuminé s'éteindra jusqu'à ce que l'amplificateur soit refroidi. Cela peut prendre jusqu'à trente minutes.

LE DÉCLENCHEMENT DE LA PROTECTION THERMIQUE DE L'AMPLIFICATEUR INDIQUE UNE UTILISATION PROLONGÉE À UN NIVEAU DE VOLUME TROP ÉLEVÉ. LES ENCEINTES RISQUENT D'ÊTRE ENDOMMAGÉES SI C'EST LE CAS. IL FAUT DIMINUER LE VOLUME.

8.3 Câble et connecteurs d'enceintes

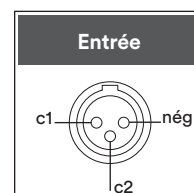
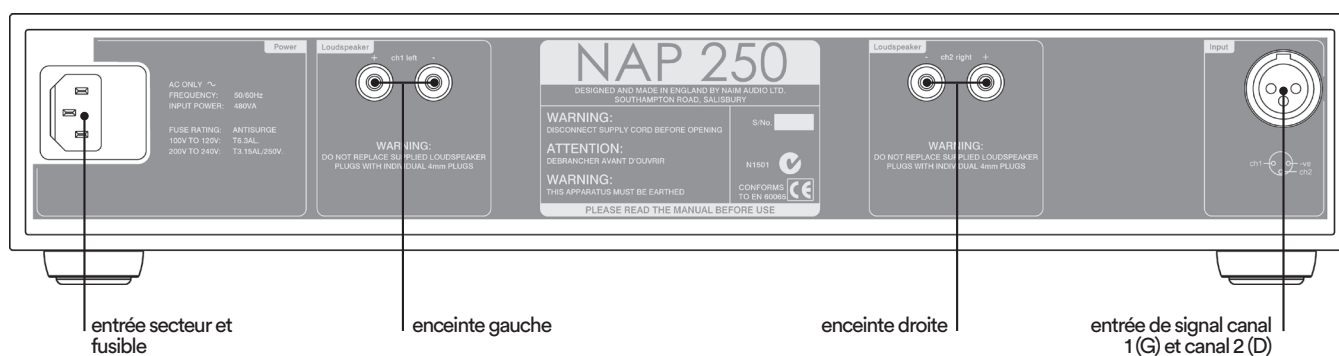
Seul le câble d'enceinte Naim Audio doit être utilisé pour connecter une enceinte à la sortie du NAP 250. Des connecteurs d'enceinte spécifiques Naim sont fournis pour assurer la connexion, et afin de respecter les normes réglementaires européennes de sécurité, il est impératif de les utiliser.

L'UTILISATION DE CÂBLE « HAUTE DÉFINITION » OU TOUT AUTRE CÂBLE SPÉCIAL POUR CONNECTER LES ENCEINTES PEUT LES ENDOMMAGER.

Assurez-vous, lorsque vous connectez les enceintes, qu'elles sont bien « en phase », c'est-à-dire que l'orientation des branchements positifs et négatifs aux deux extrémités enceinte et amplificateur du câble est la même pour les deux canaux.

9 Connexions du NAP 250

9.1 Arrière du NAP 250



NAPV 145

10 Installation et fonctionnement du NAPV 145

Le NAPV 145 est un amplificateur de puissance mono conçu pour être utilisé avec des systèmes audio-visuels. Le NAPV 145 doit être installé sur un support conçu à cet effet et dans son emplacement final avant la connexion des câbles et la mise sous tension. Mettez sous tension les composants source et préamplificateur, avec leur volume baissé, avant d'allumer le NAPV 145. L'interrupteur M/A du NAPV 145 est situé sur le panneau avant.

Le NAPV 145 est lourd et il faut veiller à ce qu'il soit soulevé ou déplacé avec précaution. Assurez-vous que la surface sur laquelle il est placé peut supporter son poids.

10.1 Généralités à propos des connexions

Les connexions négatives de sortie et d'entrée sont toutes communes. La terre du secteur doit toujours être raccordée quels que soient les autres équipements utilisés. Elle met seulement à la terre le boîtier et l'écran électrostatique à l'intérieur du transformateur, et n'est pas connectée au négatif du signal. Pour éviter les boucles de ronflement, le négatif du signal du système dans son ensemble doit être raccordé à la terre du secteur (masse) en un seul endroit.

10.2 Notes sur la protection thermique

Si le boîtier externe de l'amplificateur atteint 70°C dû à une utilisation prolongée à régime élevé, l'alimentation secteur sera interrompue et le logo illuminé s'éteindra jusqu'à ce que l'amplificateur soit refroidi. Cela peut prendre jusqu'à trente minutes.

LE DÉCLENCHEMENT DE LA PROTECTION THERMIQUE DE L'AMPLIFICATEUR INDIQUE UNE UTILISATION PROLONGÉE À UN NIVEAU DE VOLUME TROP ÉLEVÉ. LES ENCEINTES RISQUENT D'ÊTRE ENDOMMAGÉES SI C'EST LE CAS. IL FAUT DIMINUER LE VOLUME.

10.3 Câble et connecteurs d'enceintes

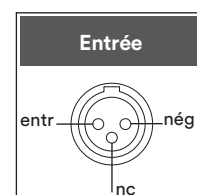
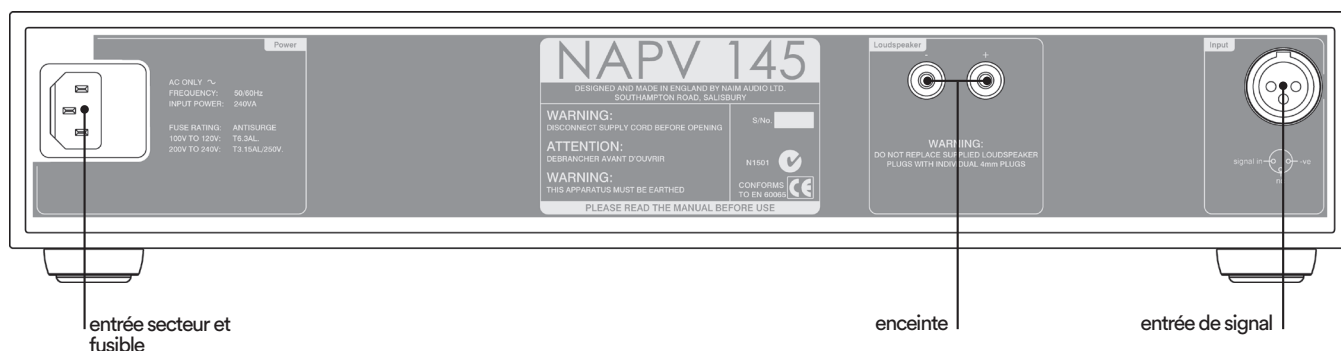
Seul le câble d'enceinte Naim Audio doit être utilisé pour connecter une enceinte à la sortie du NAPV 145. Des connecteurs d'enceinte spécifiques Naim sont fournis pour assurer la connexion, et afin de respecter les normes réglementaires européennes de sécurité, il est impératif de les utiliser.

L'UTILISATION DE CÂBLE « HAUTE DÉFINITION » OU TOUT AUTRE CÂBLE SPÉCIAL POUR CONNECTER LES ENCEINTES PEUT LES ENDOMMAGER.

Assurez-vous, lorsque vous connectez les enceintes, qu'elles sont bien « en phase », c'est-à-dire que l'orientation des branchements positifs et négatifs aux deux extrémités enceinte et amplificateur du câble est la même pour les deux canaux.

11 Connexions du NAPV 145

11.1 Arrière du NAPV 145



NAP 200

12 Installation et fonctionnement du NAP 200

Le NAP 200 doit être installé sur un support conçu à cet effet et dans son emplacement final avant la connexion des câbles et la mise sous tension. Mettez sous tension les composants source et préamplificateur, avec leur volume baissé, avant d'allumer le NAP 200. L'interrupteur M/A du NAP 200 est situé sur le panneau avant.

Le NAP 200 peut alimenter un préamplificateur Naim Audio approprié. La sortie alimentation est conduite par la prise d'entrée DIN.

Le NAP 200 est lourd et il faut veiller à ce qu'il soit soulevé ou déplacé avec précaution. Assurez-vous que la surface sur laquelle il est placé peut supporter son poids.

12.1 Généralités à propos des connexions

Les connexions négatives de sortie et d'entrée sont toutes communes. La terre du secteur doit toujours être raccordée quels que soient les autres équipements utilisés. Elle met seulement à la terre le boîtier et l'écran électrostatique à l'intérieur du transformateur, et n'est pas connectée au négatif du signal. Pour éviter les boucles de ronflement, le négatif du signal du système dans son ensemble doit être raccordé à la terre du secteur (masse) en un seul endroit.

12.2 Notes sur la protection thermique

Si le boîtier externe de l'amplificateur atteint 70°C dû à une utilisation prolongée à régime élevé, l'alimentation secteur sera interrompue et le logo illuminé s'éteindra jusqu'à ce que l'amplificateur soit refroidi. Cela peut prendre jusqu'à trente minutes.

LE DÉCLENCHEMENT DE LA PROTECTION THERMIQUE DE L'AMPLIFICATEUR INDIQUE UNE UTILISATION PROLONGÉE À UN NIVEAU DE VOLUME TROP ÉLEVÉ. LES ENCEINTES RISQUENT D'ÊTRE ENDOMMAGÉES SI C'EST LE CAS. IL FAUT DIMINUER LE VOLUME.

12.3 Câble et connecteurs d'enceintes

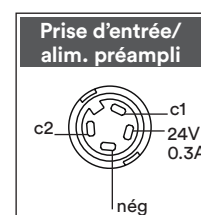
Seul le câble d'enceinte Naim Audio doit être utilisé pour connecter une enceinte à la sortie du NAP 200. Des connecteurs d'enceinte spécifiques Naim sont fournis pour assurer la connexion, et afin de respecter les normes réglementaires européennes de sécurité, il est impératif de les utiliser.

L'UTILISATION DE CÂBLE « HAUTE DÉFINITION » OU TOUT AUTRE CÂBLE SPÉCIAL POUR CONNECTER LES ENCEINTES PEUT LES ENDOMMAGER.

Assurez-vous, lorsque vous connectez les enceintes, qu'elles sont bien « en phase », c'est-à-dire que l'orientation des branchements positifs et négatifs aux deux extrémités enceinte et amplificateur du câble est la même pour les deux canaux.

13 Connexions du NAP 200

13.1 Arrière du NAP 200



NAP 155 XS

14 Installation et fonctionnement du NAP 155 XS

Le NAP 155 XS doit être installé sur un support conçu à cet effet et dans son emplacement final avant la connexion des câbles et la mise sous tension. Mettez sous tension les composants source et préamplificateur, avec leur volume baissé, avant d'allumer le NAP 155 XS. L'interrupteur M/A du NAP 155 XS est situé sur le panneau arrière.

Le NAP 155 XS peut alimenter un préamplificateur Naim Audio approprié. La sortie alimentation est conduite par la prise d'entrée DIN.

14.1 Généralités à propos des connexions

Les connexions négatives de sortie et d'entrée sont toutes communes. La terre du secteur doit toujours être raccordée quels que soient les autres équipements utilisés. Elle met seulement à la terre le boîtier et l'écran électrostatique à l'intérieur du transformateur, et n'est pas connectée au négatif du signal. Pour éviter les boucles de ronflement, le négatif du signal du système dans son ensemble doit être raccordé à la terre du secteur (masse) en un seul endroit.

14.2 Notes sur la protection thermique

Si le boîtier externe de l'amplificateur atteint 70°C dû à une utilisation prolongée à régime élevé, l'alimentation secteur sera interrompue et le logo illuminé s'éteindra jusqu'à ce que l'amplificateur soit refroidi. Cela peut prendre jusqu'à trente minutes.

LE DÉCLENCHEMENT DE LA PROTECTION THERMIQUE DE L'AMPLIFICATEUR INDIQUE UNE UTILISATION PROLONGÉE À UN NIVEAU DE VOLUME TROP ÉLEVÉ. LES ENCEINTES RISQUENT D'ÊTRE ENDOMMAGÉES SI C'EST LE CAS. IL FAUT DIMINUER LE VOLUME.

14.3 Câble et connecteurs d'enceintes

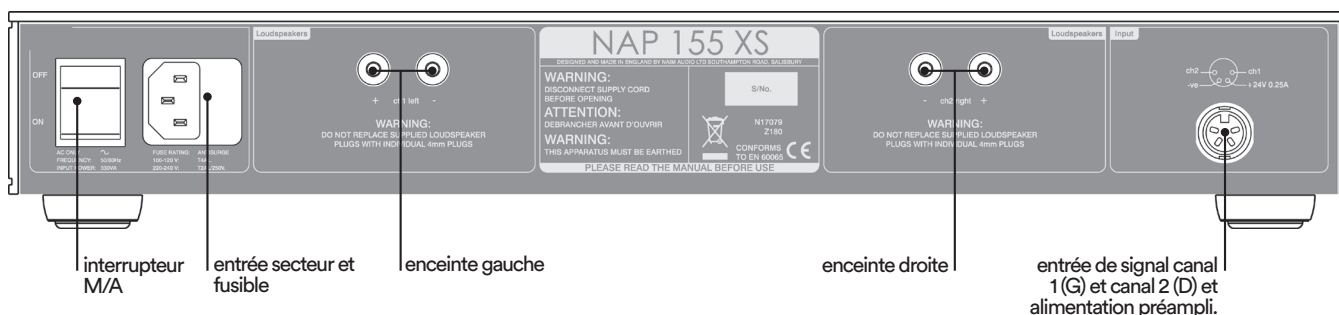
Seul le câble d'enceinte Naim Audio doit être utilisé pour connecter une enceinte à la sortie du NAP 155 XS. Des connecteurs d'enceinte spécifiques Naim Audio sont fournis pour assurer la connexion, et afin de respecter les normes réglementaires européennes de sécurité, il est impératif de les utiliser.

L'UTILISATION DE CÂBLE « HAUTE DÉFINITION » OU TOUT AUTRE CÂBLE SPÉCIAL POUR CONNECTER LES ENCEINTES PEUT LES ENDOMMAGER.

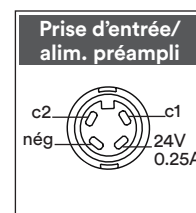
Assurez-vous, lorsque vous connectez les enceintes, qu'elles sont bien « en phase », c'est-à-dire que l'orientation des branchements positifs et négatifs aux deux extrémités enceinte et amplificateur du câble est la même pour les deux canaux.

15 Connexions du NAP 155 XS

15.1 Arrière du NAP 155 XS



Note : Le NAP 155 XS fait appel à des technologies variées pour réduire les effets microphoniques. Par conséquent, un certain mouvement des prises lors de la connexion et de la déconnexion des câbles est normal.



NAP 100

16 Installation et fonctionnement du NAP 100

Le NAP 100 doit être installé sur un support conçu à cet effet et dans son emplacement final avant la connexion des câbles et la mise sous tension. Veillez à ce que l'emplacement de l'amplificateur permette une ventilation adéquate. Mettez sous tension les composants source et préamplificateur, avec leur volume baissé, avant d'allumer le NAP 100. L'interrupteur M/A du NAP 100 est situé sur le panneau arrière.

16.1 Généralités à propos des connexions

La terre du secteur met seulement à la terre le boîtier et l'écran électrostatique à l'intérieur du transformateur, et n'est pas connecté au négatif du signal. La terre du secteur doit toujours être raccordée à la « masse » quels que soient les autres équipements utilisés. Pour éviter les boucles de ronflement, le négatif du signal du système dans son ensemble doit être raccordé à la terre du secteur en un seul endroit.

Les prises de signal d'entrée DIN et RCA sont connectées en parallèle et ne doivent pas être utilisées simultanément.

16.2 Notes sur la protection thermique

Une fois installé, le NAP 100 est conçu pour rester sous tension en permanence par l'intermédiaire de l'interrupteur du panneau arrière. Si le dissipateur interne atteint 70°C dû à une utilisation prolongée à des niveaux de volume élevés, le circuit de l'amplificateur de puissance sera désactivé jusqu'à ce que la température retombe. Cela peut prendre jusqu'à trente minutes.

LE DÉCLENCHEMENT DE LA PROTECTION THERMIQUE DE L'AMPLIFICATEUR INDIQUE UNE UTILISATION PROLONGÉE À UN NIVEAU DE VOLUME TROP ÉLEVÉ. LES ENCEINTES RISQUENT D'ÊTRE ENDOMMAGÉES SI C'EST LE CAS. IL FAUT DIMINUER LE VOLUME.

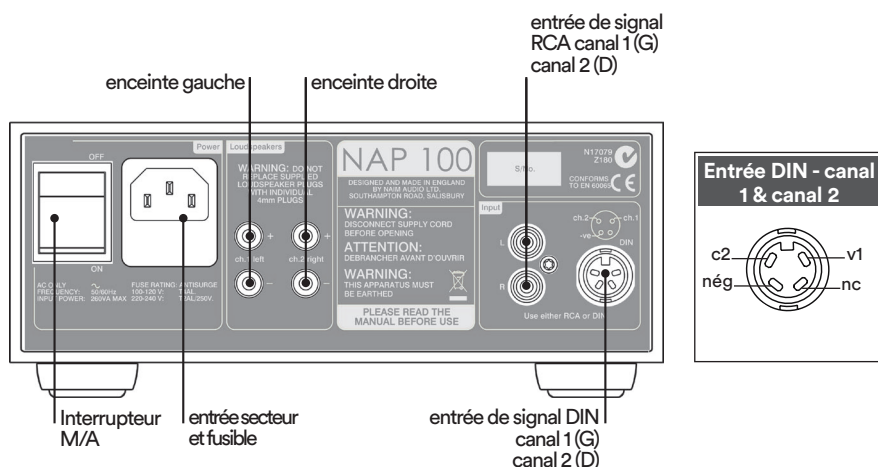
16.3 Câble et connecteurs d'enceintes

Un jeu stéréo de prises de connexions d'enceinte est fourni sur le panneau arrière. Des connecteurs d'enceinte spécifiques Naim Audio sont fournis pour assurer la connexion, et afin de respecter les normes réglementaires européennes de sécurité, il est impératif de les utiliser. Les câbles d'enceinte Naim Audio donneront les meilleurs résultats ; cependant, une large gamme de types de câble d'enceinte peut être utilisée sans risque d'endommager les enceintes.

Assurez-vous, lorsque vous connectez les enceintes, qu'elles sont bien « en phase », c'est-à-dire que l'orientation des branchements positifs et négatifs aux deux extrémités enceinte et amplificateur du câble est la même pour les deux canaux.

17 Connexions du NAP 100

17.1 Arrière du NAP 100



Spécifications

18 Spécifications

	NAP 500	NAP 300	NAP 250
Puissance de sortie :	140 Watts par canal, 8 Ω	90 Watts par canal, 8 Ω	80 Watts par canal, 8 Ω
Consommation en veille :	60 VA	27 VA	25 VA
Gain de tension :	+30 dB	+29 dB	+29 dB
Impédance d'entrée :	18 k Ω	18 k Ω	18 k Ω
Réponse en fréquence :	-3 dB à 1,5 Hz et 100 kHz	-3 dB à 2 Hz et 70 kHz	-3 dB à 2 Hz et 65 kHz
Sortie alimentation :	Aucune	Aucune	Aucune
Dimensions (H x L x P) :	NAP 500 - 160 x 432 x 375 mm NAP 500PS - 87 x 432 x 314 mm	NAP 300 - 87 x 432 x 314 mm NAP 300PS - 87 x 432 x 314 mm	87 x 432 x 314 mm
Poids :	NAP 500 - 25 kg NAP 500PS - 15,4 kg	NAP 300 - 10,7 kg NAP 300PS - 14,1 kg	15,8 kg
Tension de secteur :	100 V, 115 V ou 230 V, 50/60 Hz (NAP 500PS)	100 V, 115 V ou 230 V, 50/60 Hz (NAP 300PS)	100 V, 115 V ou 230 V, 50/60 Hz
	NAPV 145	NAP 200	NAP 155 XS
Puissance de sortie :	80 Watts, 8 Ω (un seul canal)	70 Watts par canal, 8 Ω	60 Watts par canal, 8 Ω
Consommation en veille :	15 VA	11 VA	10VA
Gain de tension :	+29 dB	+29 dB	+29dB
Impédance d'entrée :	18 k Ω	18 k Ω	18k Ω
Réponse en fréquence :	-3 dB à 2 Hz et 65 kHz	-3 dB à 2 Hz et 70 kHz	-3 dB à 3 Hz et 50 kHz
Sortie alimentation :	Aucune	24 V, 0,3 A	24 V, 0,25 A
Dimensions (H x L x P):	87 x 432 x 314 mm	87 x 432 x 314 mm	70 x 432 x 301 mm
Poids :	15,8 kg	11,6 kg	7,5 kg
Tension de secteur :	100 V, 115 V ou 230 V, 50/60 Hz	100 V, 115 V ou 230 V, 50/60 Hz	100 V, 115 V ou 230 V, 50/60 Hz
	NAP 100		
Puissance de sortie :	50 Watts par canal, 8 Ω		
Consommation en veille :	15 VA		
Gain de tension :	+29 dB		
Impédance d'entrée :	18 k Ω		
Réponse en fréquence :	-3 dB à 3,5 Hz et 69 kHz		
Sortie alimentation :	Aucune		
Dimensions (H x L x P):	87 x 207 x 314 mm		
Poids :	5,6 kg		
Tension de secteur :	100 V, 115 V ou 230 V, 50/60 Hz		

Déclaration de conformité

19 Déclaration de conformité

Naim Audio déclare que les produits Naim Audio sont conformes à:
la directive Basse Tension 2006/95/CE
la directive Compatibilité Electromagnétique 2004/108/CE
Directive 2011/65/CE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
Directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
Directive 2005/32/CE relative aux produits consommateurs d'énergie

Les produits Naim Audio sont conformes aux normes suivantes:
EN60065 - Appareils audio et appareils électroniques analogues. - Exigences de sécurité
EN55013 - Limites et méthodes de mesure des caractéristiques de perturbations électromagnétiques des récepteurs de radiodiffusion et des appareils associés
EN55020 - Immunité électromagnétique des récepteurs de radiodiffusion et appareils associés
EN61000-3-2 - Émission de courants harmoniques
EN61000-3-3 - Fluctuation de tension et flicker

20 CONSIGNES DE SECURITE

Afin de respecter les réglementations Européennes de sécurité en vigueur, il est impératif d'utiliser les connecteurs d'enceintes, fournis avec les amplificateurs et enceintes Naim.

Ne permettre en aucun cas de modification de votre matériel Naim sans prendre contact au préalable avec l'usine Naim, votre revendeur ou votre distributeur. Toute modification non autorisée entraînerait la nullité de la garantie.

Le matériel ne doit pas être exposé aux coulures ni aux éclaboussures, donc aucun objet contenant un liquide, comme par exemple un vase, ne doit être posé dessus.

Pour votre propre sécurité, ne jamais ouvrir le matériel Naim sans l'avoir débranché du secteur.

Attention : Les appareils de classe 1 doivent être branchés exclusivement à une prise secteur munie d'une protection par mise à la terre.

Avertissement: Les batteries installées ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que soleil, feu ou autres.

Lorsqu'une prise secteur ou un prolongateur est utilisé comme dispositif de débranchement, celui-ci doit rester facilement accessible. Pour débrancher le matériel, débrancher la prise de courant au niveau de la prise murale.

L'étiquette suivante est accrochée à tout matériel électrique branché sur le secteur.

WARNING

THIS APPARATUS
MUST BE EARTHED

(ATTENTION: CET APPAREIL DOIT ETRE MIS A LA TERRE)

Cet appareil a été vérifié et certifié conforme aux exigences CEM et aux Normes de Sécurité, et le cas échéant, est également conforme aux limites admissibles pour les dispositifs numériques de classe B, selon la Partie 15 de la Réglementation FCC.

Ces limites visent à assurer une protection raisonnable contre les perturbations nuisibles dans les installations privées. Le matériel génère, utilise et peut émettre des fréquences radio, et en cas d'utilisation ou d'installation contraire aux directives, peut perturber les communications radio. Il n'y a cependant aucune garantie qu'une installation donnée ne génère pas d'interférences radio. Si ce matériel perturbe les réceptions radio ou télévisées, ce qui peut être confirmé en l'allumant et l'éteignant, il est préconisé d'adopter une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre le matériel et le récepteur.
- Brancher le matériel sur une prise murale raccordée à un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter votre revendeur Naim ou un technicien spécialisé en radio/TV.

Note

Dans la plus large mesure permise par la loi, Naim Audio Limited décline toute responsabilité en cas de pertes ou de dommages, qu'ils soient directs, indirects ou accessoires découlant de l'utilisation de ce produit. Naim Audio Limited, ses agents et représentants, ne peuvent être tenus responsables en cas de pertes de données ou de contenu d'un serveur Naim/Naimnet, quelle qu'en soit la cause.

Naim Audio Ltd, Southampton Road, Salisbury, England SP1 2LN
Tel: +44 (0) 1722 426600 Fax: +44 (0)871 230 1012
W: www.naimaudio.com
Part No. 12-001-0245 Iss. 1C

Les produits identifiés du logo de la poubelle à roue barrée, ne peuvent pas être éliminés en tant qu'ordures ménagères. Ces produits doivent être éliminés par des organismes capables de les recycler et de traiter les éventuels sous-produits résiduels. Contacter votre autorité locale pour obtenir les coordonnées de l'organisme le plus proche. L'élimination et le recyclage correct des ordures contribue à la conservation des ressources et à la protection de l'environnement des contaminations.

